

汉语 代语词典

主编 张拱贵

编写 王福良

王聚元

张履祥



江苏教育出版社



主编 张拱贵

汉语代语词典

编写 王福良

王聚元

张履祥

江苏教育出版社

(苏)新登字第 003 号

汉语代语词典

主编 张拱贵

编写 王福良 王聚元 张履祥

责任编辑 王许林 卞 岐

出版发行:江 苏 教 育 出 版 社
(南京中央路 165 号,邮政编码:210009)

经 销:江 苏 新 华 书 店

排 版:南京理工大学激光照排公司

印 刷:阜 宁 人 民 印 刷 厂
(阜城大街 173 号 邮政编码:224400)

开本 787×1092 毫米 1/36 印张 28.25 插页 4 字数 757,000

1993 年 9 月第 1 版 1993 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—4,500 册

ISBN 7—5343—1897—1

Z·41

定价:13.65 元

江苏教育版图书若有印刷装订错误,可由承印厂调换

前 言

在语言表达中,不直接说出要说的人或事物的本来名称,而用与之密切相关的人或事物来替代,由此而形成的替代换称性词语,我们称之为“代语”。用程千帆先生的话说:“盖代语之者,简而言之,则行文之时,以此名此义当彼名彼义之用,而得具同一效果之谓。”^①

代语是汉语语言运用中独特而普遍的现象,源远流长,琳琅满目。相传为我国原始时代作品的《弹歌》“断竹,续竹;飞土逐肉”中,就用“肉”替代鸟兽。在《诗经》中,代语更是屡见不鲜。如《诗·大雅·公刘》:“度其夕阳,幽居允荒。”《诗·大雅·卷阿》:“梧桐生矣,于彼朝阳。”用“夕阳”代指山的西面,因其夕始得阳;用“朝阳”代指山的东面,因其早晨最先得阳。汉魏以降,迄于近古,代语繁衍发展,在诗文中运用日趋广泛。直至现代,在各种文学作品乃至各种交际场合中,代语更是大量出现,表现出勃勃的生命力。

代语,是适应语言表达的需要而形成、发展的。运用代语的目的,大致说来主要有以下几种:一是避重复。“三五明月满,四五蟾兔缺。”(《古诗十九首》之十七)上句已见“明月”,下句故以“蟾兔”代称。二是去陈言。“浮云轩冕何足言,唯有江山难入手。”(宋·苏轼《送张嘉州》)“富贵”俗语习用,因以“轩冕”代指。求偶丽。“耳闻明主提三尺,眼见愚民盗一抔。”(唐·唐彦谦《题汉高庙》)“三尺”指剑,“一抔”代坟,对仗工整,具体形象。三是齐句度。“惭无白水真人分,难置青州从事来。”(宋·陈师道《九日无酒书呈漕使韩伯修大夫》)“青州从事”谓佳酿,“白水真人”指钱币,若用本词,不足七字,故以代之。四是避忌讳。“青春成大夜,新雨坏

孤坟。”(唐·黄滔《伤翁外甥》)以“大夜”婉指死亡。

王力先生说过:“在许多情况下,由于修辞手段的经常运用,引起词义的变迁。”(《汉语史稿》)代语的形成,正是这样。它根植于修辞,与修辞之术密不可分。

大部分代语是通过借代辞格长期运用而形成的。通常的借代辞格形成的修辞义,是临时的,一旦离开了具体语境,它的借代义亦随之消失;但有一部分借代,其修辞义逐渐稳固下来,已经突破了借代辞格中借体与本体之间联系的临时性、条件性,成为固定的、无条件的、具有确定意义的义项,这就形成了代语义。例如以“铁窗”、“大墙”等代指监狱,以“红领巾”代称少先队员,以“丹青”代称绘画等。这种代语,有两种类型:借代中的“借体”是“本体”的伴随事物,表示本体事物的特征、标志、属性、工具和原料等。或者“借体”与“本体”是各种对应关系:整体与部分,泛指与特指,具体与抽象等等。前者称之为“旁代”,后者名之曰“对代”。

代语也可由历史故事、遗闻逸事、神话传说、佛道典故、成言俗语和国情民俗等概括引用而形成。这是“引典代”。在这类代语中,比较常见的是引用事典。事典的借用,构成借与被借的关系,被借典故的原义与诗文中所要表达的意义之间有某种相关性而形成约定俗成的替代义。如以“荆人”、“荆钗”、“寒荆”等谦称自己的妻子,源于《后汉书·梁鸿传》所载梁鸿妻孟光荆钗布裙而得梁赞誉事,不但在古代诗文中常用,在现代作品中亦多有所见。再如以“嫦娥”、“婵娟”等代称月亮,则源于民间嫦娥奔月的美丽传说。

引用、概括文献中的成言成语或民间俚谚俗语,则形成引典代中的“成言代”。这也是代语中的活跃部分。《论语·为政》:“吾十有五而志于学,三十而立,四十而不惑,五十而知天命,六十而耳顺,七十而从心所欲”,后世诗文引用这段文献成言,形成不同年龄的代语:“志学”代十五岁,“而立”为三十岁,“不惑”指四十岁,五十称“天命”,六十岁是“耳顺”,七十谓“从心”。再如

民间俗语有“妇女能顶半边天”的说法，于是诗文中常以“半边天”代称妇女。

除上述两种，引典代中还有一个小类，我们称作“国俗民俗代”。所谓“国俗民俗代”，大都是古代典章制度、风情习俗的代代相沿而在词义中的反映。如汉制，内自九卿郎将，外至郡守尉的年俸约为二千石，“二千石”也就成了郎将、郡守和知府的代称。再如以“元宵”代汤圆，则源于民间元宵节吃汤圆的习俗。汉语中有相当数量的代语，来源于佛家、道家的经典、传说，我们名之为“佛道典故代”，作为“引典代”中的另一个小类。

因避忌、避讳和避衰等形成的“婉称代”，是代语的另一种常见表现形成。婉称代，也就是禁忌代称词。禁忌语，是在某些情况或特定场合下，避免使用令人难堪或引起不快的词语。禁忌语完全被习俗风尚禁用后，只能用委婉语来替代。我国古代形成并在现代进一步发展的婉称代，具有独特的民族特色。生老病死，民之恒情；饮食男女，人之大欲。但为尊者讳，为畏者忌，讳言死，忌衰语，必以委婉代以资讳饰。例如人们讳言死，便产生众多“死”的委婉语：皇帝死，讳称“弃群臣”、“山陵崩”、“宫车晏驾”等；一般人死，则称“过辈”、“辞世”、“长逝”、“归阴”、“仙游”、“归道山”、“捐馆舍”等，甚至连棺材也用委婉语替代，称“寿木”、“寿材”、“长生板”等。再如各民族习俗都讳言有关性、排泄、隐私等方面的不文明字眼，如称女性月经为“信水”、“天癸”、“子孙瑞”、“例假”、“身上来”等等，都是其例。

代语中，另有一类“隐语代”。隐语，我国古代亦称“瘦辞”，指不把本意直接说出而借别的词语来暗示的话。由于其表达的隐蔽性，常用在特定的场合或特殊需要的文字中，如讖纬、外交、战事、秘密社团活动等，用隐晦曲折、不易为局外人所理解的方式、方法传递信息。例如《左传·哀公十三年》载，吴申叔仪乞粮于公孙有山氏，不称军粮而用隐语“庚癸”代之。庚，西方，主谷；癸，北方，主水。军中机密，不得出粮，因此“庚癸”代

称。在“隐语代”中,比较常用的方法是“析字”与“谐音”。前者如以“三酉”代酒,后者如以“稿砧”代丈夫。近见夏征农同志有一首《自寿》诗,中有“年逾米寿岂为奇,一世沉浮有是非”一联,以“米寿”为八十八寿辰的代语。汉字八十八,竖写形如“米”字,故称。(见1992.4.24《新民晚报》)这是“析字”法的极好用例。隐语代所涉及的面很广,词目也很丰富,我们拟编《隐语词典》,本辞典限于篇幅,没有收录。

我们还不能忽视由比喻手法形成的代语,如用“领袖”指国家、政治团体、群众组织的领导人,用“手足”称兄弟,以“金轮”代月亮等等。它们最初是比喻用例,一旦凝固成义,就具有替代的性质。这一类词在汉语中也十分丰富,我们正编撰《喻称词典》,故本辞典只在前述各类中,以“喻指”的形式酌收一些,不再单独列类收释。

代语形成的手段是多种多样的。无论哪种代语,它们的共性是:代与被代之间具有可以引起联想之基点;代体形象具体,替代义固定,为交际双方所共识;被代本词不出现,由代体联想而领悟。由于代语的多样性,代语源常常涉及到引典、引语,有些代语之义并非一目了然,特别在阅读古诗文中,常会遇到困难。例如唐·李贺《恼公》中有“绿树养韩冯”句^②,如果没有读过《搜神记》,便很难知道“韩冯”是指形似鸳鸯的鸟。正因如此,不了解代语的特点,很容易引起误解、误用、误释。历史上就曾发生过唐宰相李林甫误书“弄璋之庆”为“弄獐之庆”的笑话。因而,蒐集汉语词汇中的代语,加以类编,溯源、释义、引例,纂辑成书,确有其他品类的语文辞典所不可替代的存在价值。

首先,为读者提供丰富多彩的代语词库。本辞典将古今诗词文赋中的常用代语加以蒐集,溯源、诠释、引例、类编,成为汉语代语词库、词林,读者在阅读、写作中,随手翻检,即能解难析疑,实为读书之便览,写作之津梁,一卷在手,疑难顿释,是一部具有实用性的类编

语文工具书。

其次,为读者准确训解代语,并说明变化万端的代语规律。代语所代之本体义,孕含在代体之中;由代体到本体之桥梁,则为联想。因此,有的必须对代体作一番溯源探本的考察,有的必须对所代方法及形成规律,作一番研究。《汉语代语词典》是这方面的特种语文辞典,可以也应该发挥其优长,在溯源义释、揭示规律等方面,体现其特色。

第三,为专业语言工作者提供代语类编实例,也为社会学、民俗学的研究提供语言佐证。代语与修辞术密切相关,代语是修辞术在词义引申中的具体反映。《汉语代语词典》按代语形成方法类编,不仅符合代语本身的内在规律,便于读者查阅、使用、比较、记忆,而且亦为词汇学、语义学,尤其是修辞学的研究,提供了集中的分类资料。许多代语在形成中,或包含着一个典故史实,或源头是成言俚谚,或联系着典章风俗。这些,在本辞典的溯源和释义中,都将有所反映,从而为社会学、民族学的研究,提供语言佐证。

文心善变,善变靡穷;文事求达,求达则多术。而代语,正是实现文心善变、文事求达的常用语言手段之一。文明日进,庶事日繁,交际益广,言语作文,更需讲究修饰、艺术,而代语的运用,将为此而发挥其重要作用。我们编纂这部《汉语代语词典》正是为读者了解掌握、运用代语,提供一部探源、义释、引例兼备而查检、使用方便的实用类编工具书。

汉语代语词浩如烟海,形成方式亦复杂多样,我们用类编的方式蒐集成书,是一种尝试。许多代语词本身存在着类属交叉现象。如以“一针一线”代称“一点东西”,由于思考的角度和措辞的侧重点不同,可以看作是部分代整体,亦可以看作是特定代泛称,还可以说是具体代抽象。我们在分类上虽然尽量做到科学、准确、统一,但限于学识水平,难免有个别词语归类失当。另外,所分各类也不一定能反映代语的全貌。敬请大方之

凡 例

一 立 目

1、本词典共收录汉语代语词 6500 余条。古今兼收，以古为主。凡经长期语言运用实践而凝固成代语者，均作为词目广泛收入。

2、凡临时修辞用词，本词典则不予收录。

二 编 排

3、本词典按代语的形成原因和替代方式编排，全书分四大类：①借代（一）：旁代；②借代（二）：对代；③引典代；④婉称代。每一大类下再按替代方式分为若干小类。小类之下列词目。

4、词目按第一个字笔画顺序排列。笔画相同者则按起笔笔形一、丨、丿、丶、一为序。

三 释 义

5、本词典释义包括两部分：本义和代语义。

①本义。解释词目的本义（或较早义）；如有出典者，则引证典源，注明出处。典源文字易懂者，迳引原文；文字艰难或过长者，摘引或用现代语转述，注明出处。

②代语义。具体指明该词在语言运用中的代语义，力求说明本义与代语义之间的关系，用“代称”、“借指”或“泛指”等词语表示。同一词语若有两个或两个以上

的替代义项,属同一小类的即分立义项,用①、②表示;属不同小类的则另立词目,以便查检。

6、本词典对相关条目的处理原则:

①凡同一借体源而形成的同义异形代语词,不释本义,用“同××”或“犹××”表示,引书证;

②由三字格或四字格代语而形成的缩略形式,用“×××的省称”表示,引书证。

四 举例

7、列举古今诗文用例,以提示用法,辅助释义。每条词目引例不超过二个。

8、例证按年代先后排列。

五 注音

9、本词典每条词目都用汉语拼音字母注音。注音一律注单字普通话读音,采用按字分写,一般不注连读变音变调。轻声字注音不标调号,在注音前加圆点。

六 索引

10、本词典正文前有《词目分类目录》,收录全部词目;正文后有《词目音序索引》。

词目分类目录

一、借代(一):旁代——用伴随事物代替主体事物而形成的代语。

1、特征代

一 画

一寸	1	一寸心	1	一百五	1
一百五日	1	一百六	1	一束	1
一笔书	1	一稔	2	乙	2
乙鸟	2				

二 画

二毛	2	二毛人	2	二斤半	2
二尺四寸	2	二尺半	2	二曜	2
十二门	2	十三弦	2	十三篇	3
十六角	3	十里洋场	3	十酒	3
七十二沽	3	七斤半	3	七尺	3
七尺躯	3	七弦	3	七篇	3
七襄	3	八斤半	4	八尺之夫	4
八行	4	八行书	4	人物	4
人定	4	人黎	4	九十风光	4
九门	4	九华	4	九州	4
九花	4	九译	5	九苞	5
九苞禽	5	九些	5	九乳	5
九陌	5	九城	5	九点烟	5

九派	5	九筵	5	九漏	6
----	---	----	---	----	---

三 画

三十六鳞	6	三寸	6	三山	6
三丫	6	三五	6	三尺	6
三尺之孤	6	三尺之童	7	三尺玉	7
三尺令	7	三尺冰	7	三尺男	7
三尺青蛇	7	三尺青锋	7	三尺法	7
三尺秋霜	7	三尺剑	7	三尺律	7
三尺雪	7	三尺锋	8	三尺童儿	8
三尺童子	8	三尺童蒙	8	三尺僮	8
三巴	8	三白	8	三百	8
三百五篇	8	三百篇	8	三光	8
三花树	8	三秀	9	三角	9
三条椽下	9	三轮	9	三弦	9
三始	9	三重门	9	三独	9
三独坐	9	三峰	9	三韩	10
三棒鼓	10	三湘	10	士女	10
大头	10	大耳儿	10	大团结	10
大肚病	10	大明	10	大墙	10
大鼻子	10	寸丹	11	寸心	11
上玄	11	上苍	11	山毛	11
山水	11	千万	11	千古	11
夕红	11	夕阳	11	丫头	11
丫环	11	丫髻	12	丫嬛	12
丫鬟	12	小白脸	12	小句	12
小言	12	小春	12	小脚子	12
小鹁	12	小鬟	12	飞飞	12
飞红	12	飞赤	13	飞沉	13
飞奔	13	飞金	13	飞泳	13

飞潜	13	习流	13	马快	13
马快手	13	子规	13		

四 画

天府之国	13	天家	13	无肠公子	13
元穹	14	元冥	14	云鬓	14
木石	14	五丈旗	14	五寸子	14
五千文	14	五千言	14	五门	14
五尺	14	五尺之童	14	五叶	15
五两	15	五弦	15	五津	15
牙门	15	中禁	15	内奄	15
内黄侯	15	见齿	15	牛鼻子	15
毛人	16	毛子	16	毛头	16
毛团	16	毛锥	16	毛锥子	16
长日	16	长爪郎	16	长毛	16
长发	17	长发王	17	长耳	17
长至	17	长身	17	长条	17
长股	17	长眉	17	长夏	17
长短句	17	长短言	17	长楸	18
长羸	18	反舌	18	乏月	18
丹寸	18	丹地	18	丹鸟	18
丹极	18	丹灵	18	丹青地	18
丹居	18	丹城	18	丹枢	18
丹宫	18	丹阁	19	丹哥	19
丹唇	19	丹棘	19	丹楹	19
丹阙	19	丹歌	19	丹墀	19
丹曦	19	风声妇人	19	风声贱人	20
风寒	20	风鹞	20	风鬓	20
风鬓雾鬓	20	乌鬼	20	乌珠	20
乌鬓	20	文鹞	20	方寸	20

方寸之地	20	方兄	20	方城之戏	20
方阵	20	六六鱼	21	六六鳞	21
六尺之孤	21	六诏	21	斗方	21
火者	21	火前花	21	尺一	21
尺一书	21	尺一诏	22	尺二	22
尺八	22	尺书	22	尺宅	22
尺诏	22	尺疏	22	尺题	22
双鸳	22	双蛾	23	双阙	23
双髻	23	双曜	23	双鬟	23
孔方	23	孔方兄	23	孔方先生	23
孔兄	23	水月杨枝	23	水鹤	23

五 画

玉蚁	23	玉蛆	24	玉鹿卢	24
玉剪	24	玉楼	24	玉鬟	24
击征	24	正阳	24	龙颜	24
东隅	24	旧井	24	田衣	24
田青	24	出家	25	出家人	25
四六	25	四六骈俪	25	四句	25
四弦	25	四脚	25	四海	25
四韵	25	四韵诗	25	四溟	26
白小	26	白头	26	白发	26
白团	26	白条	26	白叟	26
白首	26	白脚梗	26	白望	27
白黑	27	白颠	27	外禄	27
玄鸟	27	玄玄	27	玄发	27
玄晖	27	玄烛	27	玄黄	27
玄韶	27	头白	27	兰月	27
兰秋	27	民黎	27	𠂔	28
𠂔女	28	𠂔日	28	𠂔发	28

𠂇岁	28	𠂇角	28	𠂇齿	28
𠂇童	28	𠂇羈	28	皮包公司	28
发生	28	丝禽	29		

六 画

麦秋	29	刑臣	29	刑余	29
刑隶	29	老人头	29	老苍	29
朴朔	29	百八	29	百丈	29
百五	29	百六	29	百尺	30
百舌	30	百纳	30	百衲	30
扫眉才子	30	执针	30	执戟	30
壮发	30	壮齿	30	光岳	30
同居	30	同砚	30	同砚席	30
吃皇粮	31	吃商品粮	31	吃粮	31
团尖	31	团脐	31	肉食	31
朱门	31	朱户	31	朱鸟	31
朱光	31	朱邸	31	朱轮	31
朱轮华毂	32	朱明	32	先春	32
华发	32	华省	32	华夏	32
华颠	32	血块	32	血孩	32
血孩子	32	血脉	32	血嗣	33
行尘	33	犴狴	33	兆人	33
兆亿	33	兆民	33	兆众	33
兆灵	33	兆姓	33	兆萌	33
兆庶	33	兆黎	33	充飢	33
米字旗	33	汗马	34	汗马之功	34
汗马之劳	34	汗马功劳	34	汗颜	34
江湖	34	绿老	34	字号	34
阳	34	阳止	34	阳和	34
观阙	34	尖头奴	35	尖奴	35

尖团	35	尖脐	35	羽	35
羽毛	35	羽旄	35	羽鹳	35
红包	35	红头文件	35	红字	35
红宝书	36	红皱	36	红脸	36
红颜	36				

七 画

弄潮儿	36	形势	36	走飞	36
走江湖	36	走道	36	赤	37
赤丁子	37	赤子	37	赤字	37
赤羽	37	赤烧	37	赤墀	37
赤襴	37	声色	37	芙蓉国	37
花月	37	花鸟	38	花城	38
花粉楼	38	严棘	38	苍玄	38
苍宇	38	苍苍	38	苍极	38
苍穹	38	苍筤	38	苍隆	38
两尺半	38	两卮	39	折胶	39
园林	39	吴侬	39	余噍	39
坐草	39	坐蓐	39	谷雷	39
含齿	39	含黄伯	39	含蝉	39
彤	39	彤廷	39	彤闱	39
彤庭	40	彤宫	40	彤陛	40
彤殿	40	彤墀	40	龟	40
角卮	40	角握	40	条脱	40
快子	40	快手	40	快行	40
冷金	40	沧溟	40	牢狴	41
穷天	41	穷节	41	社燕	41
层碧	41				

八 画

青士	41	青子	41	青云	41
青竹丹枫	41	青灯	41	青阳	41
青帘	41	青春	41	青冥	42
青娥	42	青娥女	42	青琐	42
青琐门	42	青琐闾	42	青琐闼	42
青琐路	42	青琐殿	42	青黄	42
青雀	42	青蛇三尺	42	青禁	43
青蛾皓齿	43	青翰	43	青霜	43
武林	43	茅房	43	茅楼	43
粉梓	43	松楸	43	松楸	43
枫陛	43	枫宸	43	画省	44
画鹢	44	奔	44	奄人	44
奄官	44	拨谷	44	软节	44
齿冷	44	呕鸦	44	明视	44
明眸皓齿	44	岩电	44	垂白	45
垂发	45	垂髫	45	垂髻	45
知了	45	金阊	45	金魄	45
乳臭	45	瓮牖绳枢	45	夜不收	45
夜光	46	夜猫子	46	夜魄	46
京华	46	京阙	46	卷轴	46
炎天	46	炎方	46	炎节	46
炎序	46	炎荒	47	炎裔	47
炎徼	47	泥腿子	47	空阔	47
姑苏	47				

九 画

春	47	春纤	47	春城	47
荆扉	47	草莽	47	草莱	47